

裁军谈判会议

Chinese

第一四八八次全体会议最后记录

2019年2月27日星期三上午10时在日内瓦万国宫举行

主席： 艾登·利多先生 (联合王国)

GE.19-11237 (C) 111219 270220



请回收 



主席(以英语发言): 我宣布裁军谈判会议第 1488 次全体会议开始。

尊敬的同事们, 早上好。我们今天上午开始裁军谈判会议高级别部分的第三天也是最后一天。今天上午, 我们的名单上有九位发言者。

请允许我在此暂停会议, 欢迎我们的第一位贵宾, 日本外务省政务次官筑地清雄阁下。

会议短时暂停。

主席(以英语发言): 现在复会。尊敬的同事们, 我谨热烈欢迎我们今天的第一位贵宾, 日本外务省政务次官。先生, 请发言。

筑地先生(日本)(以英语发言): 女士们、先生们、阁下们, 值此裁军谈判会议四十周年之际, 我荣幸地在这个庄严的机构发言, 我谨祝贺你, 联合王国常驻裁军谈判会议代表团大使利多先生, 就任主席, 并向你保证我国代表团将给予全力支持与合作。我还要感谢联合国副秘书长迈克尔·默勒先生和他的团队对裁谈会工作的支持。

自从广岛和长崎原子弹爆炸以来, 建立一个没有核武器的更安全世界的愿景一直是国际社会的共同目标。作为唯一一个在战争中遭受过原子弹爆炸的国家, 日本知道使用核武器的后果会是多么灾难性。日本有责任引领国际消除核武器的努力。

2020 年将是关键的一年, 因为这是《不扩散核武器条约》五十周年, 也是该条约缔约国 2020 年审议大会召开的一年。国际社会面临着如何在日益复杂的国际安全环境下大幅度推进核裁军的挑战。在这个重要关头, 我们都需要共同努力。

为了在汇聚不同办法的过程中建立共同点, 核武器国家和无核武器国家都有必要进行对话。裁军谈判会议是唯一的多边谈判论坛, 其成员包括核武器国家和无核武器国家。像过去一样, 取得切实成果是裁军谈判会议所有成员的共同责任。我们需要使这个会议厅成为成员们灵活且愿意理解不同立场的场所, 以便找到解决办法。

日本一直在核武器国家和无核武器国家的合作下努力推进切实可行的措施, 同时在避免使用核武器带来人道主义后果的必要性和真正的安全威胁之间取得平衡。日本认识到牵线搭桥对于在有意见分歧的国家之间重建信任的重要性, 因此设立了实质性推进核裁军知名人士小组。我出席了 2018 年 11 月该小组在长崎举行的第三次会议, 小组成员在会上讨论了从中长期角度推进核裁军的具体措施, 以及关于裁军与安全之间关系的棘手问题。知名人士小组的讨论需要进一步深化。日本还将与不扩散和裁军倡议组织成员密切合作, 在不扩散核武器条约缔约国 2020 年审议大会之前努力推进核裁军和不扩散。

日本欢迎启动秘书长的裁军议程, 该议程展现了联合国对裁军的积极参与。启动是及时的, 因为该议程不仅涵盖传统裁军和不扩散问题, 还涵盖可能对国际安全和裁军产生严重影响的新挑战, 如新兴技术和致命自主武器系统。日本还强调年轻一代参与裁军和不扩散努力的重要性, 并打算在这一努力中继续与联合国合作。

我真诚希望，我们裁军谈判会议成员将以坚定和新的决心继续裁军和不扩散努力，我们在这里的工作将给子孙后代带来希望。目前，裁谈会主席已分发一份提案草案，供裁谈会决定为 2019 年届会设立附属机构和特别协调员。我们认为，重要的是提醒我们自己要机敏地工作，日本将继续支持这项事业。最后，日本承诺与裁军谈判会议主席、秘书处以及裁谈会所有成员合作，尽最大努力实现一个没有核武器的世界。

主席(以英语发言): 我感谢筑地先生的发言。现在请允许我暂停会议，以便陪同筑地先生离开会议厅。

会议短时暂停。

主席(以英语发言): 现在复会。尊敬的同事们，我谨热烈欢迎我们的贵宾，塞浦路斯助理外交部长乔治·查卡利斯阁下。先生，请发言。

查卡利斯先生(塞浦路斯)(以英语发言): 尊敬的代表们，早上好。主席先生，今天在这个庄严的机构发言，我感到特别荣幸，首先请允许我祝贺你就任裁军谈判会议主席。

裁军谈判会议仍然是唯一、可信、全球、多边裁军谈判决论坛。其重要性已通过《不扩散核武器条约》、《化学武器公约》和《生物武器公约》等裁军和军备控制领域重要协定的成功谈判而突显。考虑到这些成功，塞浦路斯呼吁裁谈会所有成员继续参与，争取通过一项列有谈判任务的工作计划，并欢迎任何将引领本机构进行实质性和注重成果的讨论的想法。

我们坚信，裁军问题应在具有普遍代表性的机构中解决。裁军谈判会议的成员资格应向所有遵守联合国原则和标准、愿意并决心为其活动和目标作出贡献的国家开放。因此，裁谈会自 1999 年以来未能扩大令人深感遗憾，尽管根据议事规则，裁谈会成员将定期接受审查。塞浦路斯像其他国家一样，在二十多年前就提交了加入裁谈会的申请。裁谈会的扩大将为其工作带来新的动力。我们希望这方面的工作将继续积极进行。作为第一步，我们认为需要重新设立扩大问题特别协调员职位。

塞浦路斯随时准备为所有相关裁军论坛取得实质性进展而努力。本着这一精神，我们支持《全面禁止核试验条约》立即生效。我国对不扩散的承诺也反映在我们反对大规模毁灭性武器在东地中海和中东扩散的努力之中，这是我们特别关切的一个区域。

大家可能也知道，塞浦路斯目前是《武器贸易条约》管理委员会的当选成员。

主席先生，最后，请允许我再次表示希望，在你的领导下，本机构将推进其重要议程，包括扩大其成员，这将有助于裁谈会建设一个更安全世界的总体目标。

主席(以英语发言): 我感谢查卡利斯先生的发言。现在请允许我暂停会议，以便陪同查卡里斯先生离开会议厅。

会议短时暂停。

主席(以英语发言): 现在复会。尊敬的同事们，我谨热烈欢迎我们的贵宾，古巴外交部第一副部长马塞利诺·梅迪纳·冈萨雷斯阁下。先生，请发言。

梅迪纳·冈萨雷斯先生(古巴)(以西班牙语发言): 主席先生, 保护后代免遭战祸及其造成的可怕痛苦, 不懈努力维护国际和平与安全, 并在尊重主权平等和人民自决原则的基础上促进国家间友好关系, 必须仍然是联合国及其会员国的承诺。

2017 年有 1.74 万亿美元被挥霍在军事上, 这是冷战结束以来的最高水平。令人震惊的是, 每年都有巨额资金用于军工行业。现有核武库得到升级, 新的核武器系统得到开发, 而不是将这些资源用于促进和平、消除饥饿和贫困以及执行《2030 年可持续发展议程》。

核裁军仍处于停滞状态, 巨大核武库的存在对人类生存构成了严重和迫在眉睫的威胁: 100 枚弹头足以造成核冬天。

主席先生, 我国非常重视促进多边主义, 将其作为裁军和不扩散谈判的一项基本原则。正是在这一背景下, 我们对美国政府决定退出与伊朗伊斯兰共和国的《联合全面行动计划》或核协议, 以及最近决定退出 1987 年与俄罗斯签署的《中程核力量条约》深表关切。国际社会不能保持被动或沉默, 特别是当我们看到某些核武器国家加强了核武器在防御和安全理论中的作用之时, 这些国家甚至在应对所谓的无核战略威胁时, 也越来越愿意考虑使用这些武器。我们谴责核武器包括威胁使用核武器在政治理论和安全战略中的作用, 同时重申和平利用核能是不可剥夺的权利。

让我们利用通过《禁止核武器条约》所创造的势头, 在裁军谈判会议框架内恢复谈判。本多边论坛已准备同时谈判几个事项, 包括一项防止外层空间军备竞赛的条约、一项将向古巴等非核武器国家提供有效安全保证的条约和一项禁止生产用于核武器或其他核爆炸装置的裂变材料的条约。

主席先生, 在寻求破坏区域稳定的单边干预政策盛行之际, 古巴重申, 2014 年在哈瓦那举行的拉丁美洲和加勒比国家共同体(拉共体)第二次首脑会议通过的《宣布拉丁美洲和加勒比为和平区宣言》仍然有效。我们谴责压力升级和美国政府采取行动, 准备在委内瑞拉玻利瓦尔共和国进行伪装成人道主义干预的军事冒险, 我们呼吁国际社会动员起来, 防止这种情况发生。历史将严厉评判帝国主义在该区域的又一次军事干预及其支持者不负责任的共谋。

今天, 委内瑞拉不仅决定着拉丁美洲、加勒比和南方人民的主权和尊严, 还决定着国际法规则和《联合国宪章》的生存。我们断然拒绝否认委内瑞拉代表团在本论坛合法性的企图。这件事被政治化是不可接受的。

主席先生, 我们有责任促进建立一个基于人类团结和正义的新的世界秩序, 在这个秩序中, 对话与合作是解决冲突的优先事项。让我们抛开反对或分裂我们的东西。我们有责任保护后代免遭战祸, 拯救地球, 并创造条件维护正义并尊重条约和国际法义务。

非常感谢大家。

主席(以英语发言): 我感谢梅迪纳·冈萨雷斯先生的发言。现在请允许我暂停会议, 以便陪同梅迪纳·冈萨雷斯先生离开会议厅。

会议短时暂停。

主席(以英语发言): 现在复会。

尊敬的同事们，我谨热烈欢迎我们的贵宾，缅甸联邦共和国联邦国际合作部长觉丁阁下。先生，请发言。

丁先生(缅甸)(以英语发言)：主席先生、阁下们、尊敬的代表们、女士们、先生们，首先，我谨感谢你们给我这个机会在裁军谈判会议高级别部分发言。主席先生，我还要祝贺你在这一重要关头担任裁谈会主席。

今年是裁军谈判会议四十周年。众所周知，周年纪念总是给我们提供机会来回顾我们的活动和进展。裁军谈判会议是军备控制和裁军领域多边努力的焦点。大家都知道，过去 40 年来，裁谈会产生了许多重要的裁军法律文书，并为世界和平与安全作出了自己的贡献。缅甸对多边裁军谈判的参与和奉献可以追溯到 1960 年代初，当时成立了裁军谈判会议的前身之一，即十八国裁军委员会会议。尽管裁谈会长期停滞不前，但缅甸对它的看法始终未变。缅甸继续其对裁军谈判会议的承诺，将裁谈会作为专门讨论裁军问题的大会第一届特别会议创建的唯一多边裁军谈判论坛。

自冷战结束以来，国际和平与安全的普遍情况正在经历最深刻的变化，不确定性和不稳定性日益增加。由于世界和平与安全正受到各种威胁的严重挑战，主要国家之间保持健康关系对于解决全球战略问题至关重要。某些缔约国宣布中止《中程核力量条约》规定的义务，引起了国际社会的深切关注。

我们愿鼓励我们所有人在任何谈判桌上都奉行简单的妥协政策。我们不应只关注我们想得到什么，而应关注我们能为实现共同目标付出什么。有鉴于此，我们需要进一步发展合作共赢的原则。裁军谈判会议成员国应以更强的政治意愿真诚遵守这一原则。核武器国家应致力于分担维护国际和平与安全的责任。我们认为，核武器国家的灵活性和所有其他成员国采取的建设性办法能够维护和促进全球和平与安全。尽管国际社会越来越多地呼吁核裁军，但实现没有核武器的世界仍然是一个遥远的目标。大胆且快速的行动，特别是核武器国家的行动，对于实现这一目标至关重要。

缅甸坚信，《不扩散核武器条约》仍然是核裁军和不扩散的基石。将于 2020 年举行的条约缔约国审议大会将为讨论这一问题提供又一次机会。听到筹备委员会宣布决心取得有意义的结果，我们感到鼓舞。我们敦促所有缔约国抓住这个机会，以全面和平衡的方式推进核不扩散、核裁军及和平利用核能这三大目标，以便审议大会能够产生实质性成果。

《全面禁止核试验条约》在实现核裁军和不扩散方面也发挥着至关重要的作用。我们敦促《全面禁止核试验条约》附件 2 所列尚未批准该条约的国家展现出新的政治承诺，使这一重要文书尽早生效。

和平办法是解决核问题的正确办法。在这方面，缅甸欢迎朝鲜民主主义人民共和国和美国今天在河内举行的首脑会议。我们希望这次首脑会议具有切实意义，能够引领朝鲜半岛实现无核化，从而为区域内的和平与稳定作出贡献。

我们认为，秘书长的裁军议程为应对当前挑战绘制了明确的战略路线图，有助于会员国推动世界走上人人享有可持续和平与安全的道路。在这方面，缅甸呼吁所有成员国在裁军和军备控制进程中展现出善意和合作精神。

此时此刻，请允许我谈谈缅甸在裁军和不扩散领域的持续努力。虽然我们国内的优先事项侧重于和平、民族和解、发展和民主化进程，但我们永远不会忽视世界和平与安全这一更广泛的共同目标和我们的裁军议程。我们签署了《禁止核武器条约》，这是我们追求广泛裁军目标的最新一步。缅甸极其重视核裁军和不扩散。

裁军谈判会议有一些紧迫和重要的议题，应当就这些议题进行谈判，以实现裁军目标。缅甸长期以来主张，裁谈会的当务之急应当是制定一项全面的核武器公约。禁止用于核武器或其他核爆炸装置的裂变材料条约也将是实现核不扩散和裁军的合理步骤。我们欢迎裁军谈判会议开始谈判裂变材料条约，包括现有储存和未来生产。

在我们实现无核武器世界的目标之前，必须找到一种办法来确保核武器国家向无核国家提供消极安全保证。我们随时准备加入共识，希望裁军谈判会议的工作能够促成就一项具有法律约束力的有效文书开始谈判。

和平利用外层空间也符合所有国家的利益，因此，必须防止和避免外层空间军备竞赛。在这方面，我们欢迎推动就此事谈判一项具有法律约束力的文书的倡议。

关于新型武器，请允许我重申我去年在这个会议厅所作的发言，大意是网络安全是一个日益影响所有国家的问题，在多边谈判论坛上应给予重视。

在这一背景下，我们赞赏附属机构协调员在 2018 年届会期间所做的努力，我们认为在 2019 年届会上继续关注这些积极要素是适当和建设性的。我们肯定并欢迎离任主席和现任主席所做的努力。我们鼓励裁军谈判会议所有成员国展现出必要的政治意愿，确保裁谈会完成其谈判任务。

我们认为，缺乏政治意愿，加上各国安全利益的分歧，是裁军谈判会议目前陷入僵局的主要原因。此外，还应避免任何将裁军谈判会议工作政治化的尝试。我们鼓励所有成员国本着合作和通融的精神共同努力，以实现本届会议的圆满完成，并为了全世界人民的利益，避免使裁谈会的工作两极分化或政治化。

最后，我谨呼吁所有成员国共同努力，展现建设性精神和灵活性，使裁军谈判会议得以向前迈进，从而能够宣布 2019 年届会取得成功。我坚信，本着合作和妥协的精神，我们能够共同克服我们今天面临的挑战。

主席(以英语发言): 我感谢觉丁先生的发言。现在请允许我暂停会议，以便陪同觉丁先生离开会议厅。

会议短时暂停。

主席(以英语发言): 现在复会。尊敬的同事们，我谨热烈欢迎我们的贵宾，罗马尼亚欧洲事务部长级代表乔治·钱巴阁下。先生，请发言。

钱巴先生(罗马尼亚): 主席先生，秘书长先生，尊敬的各位代表，我很高兴和荣幸地来到你们面前，发出支持这个独特论坛在裁军和不扩散领域的工作的强烈信号，特别是在罗马尼亚担任欧洲联盟理事会主席之际。

主席先生，请允许我祝贺你担任现任主席，并祝贺你致力于完成这项任务，同时保证罗马尼亚全力支持你为裁谈会开展工作。还请允许我赞扬乌克兰主席为推动裁军谈判会议向前迈进所作的努力。

现在请允许我强调一些对我国特别重要的问题，以及对在欧洲联盟的发言中得出评估。

作为一个高度重视通过外交实现和平观念的国家，罗马尼亚坚信有效多边主义和国际合作的力量。在新旧挑战威胁全球安全的时刻，我们有责任通过寻求多边解决方案来加强以有章可循的国际体系，使我们能够实现更稳定的全球环境。罗马尼亚随时准备在集体应对当今全球挑战方面突出我们自己的贡献，并促进更多地尊重多边主义和国际法，罗马尼亚已提出竞选 2020-2021 年期间的安全理事会非常任理事国席位。

40 年前，裁军谈判会议成立，目的是为建设更安全的世界和更美好的未来发挥推动作用。尽管本论坛面临种种困难，但我们认为，我们应该坚持到底，并从这一大胆的愿景中汲取灵感，特别是在本周周年纪念年期间。

裁军谈判会议在处理不扩散、裁军及相关问题的国际机构框架内有其独特的作用和地位。它在谈判里程碑式的裁军和不扩散协定方面有着令人自豪的历史和卓越的记录。其谈判作用必须得到保持和加强。

我今天在这里再次强调，罗马尼亚坚决支持努力打破裁军谈判会议的僵局，推进多边裁军议程。我们支持通过一项工作计划，使裁谈会重新开展其谈判机构任务，不反对任何可能促使达成一致并指导我们开展实质性工作的建设性想法和提议。主席先生，我借此机会感谢你提出 2 月 21 日的决定草案，以便在去年工作的基础上再接再厉，推动裁谈会的工作。我们准备支持这项提议，因为我们希望以开放的心态和灵活性为寻找解决方案作出贡献。

我们认为，如果裁军谈判会议要重新获得其作为相关谈判机构的地位，我们就应该立即采取行动。为确保核裁军成为不可逆转的进程，我们的关键需要之一就是裁军谈判会议上谈判一项裂变材料禁产条约。罗马尼亚多次表示，开始谈判这样一项条约是推进核裁军和防止扩散进程的下一步。我们希望，裂变材料禁产条约高级别专家筹备小组的报告也将有助于促进着手开展裁军谈判会议的谈判工作。

我们也深信，正如我们每年所指出的，《全面禁止核试验条约》的生效将标志着朝着一个更安全与和平的世界迈出的又一步。

毫无疑问，罗马尼亚仍坚定地致力于多边主义原则和有规可循的国际秩序。我们仍坚定地致力于维护和全面执行现有各项军备控制、裁军和不扩散协定的文字与精神。当我们表示支持维护各项协定的有效性和可行性时，我们期望各项条约得到充分遵守和执行。在这方面，我们鼓励俄罗斯采取步骤，在今后 6 个月内全面和可核查地遵守《中程核力量条约》。

我们对违反国际义务以及发展威胁到国际和平与安全及全球不扩散制度的核计划和弹道导弹计划感到严重关切。在这方面，我们欢迎为和平解决朝鲜半岛无核化问题而采取的外交步骤；我们继续强调，朝鲜民主主义人民共和国需要采取切实和可核查的步骤，表明其实现全面、可核查和不可逆转的无核化的政治意愿。

我们还欢迎国际原子能机构以强有力的技术机制为基础监测《联合全面行动计划》。为支持这项工作，也作为对多边主义的切实贡献，罗马尼亚将以欧洲联盟理事会主席身份于4月3日在维也纳举办一次关于核安保的讲习班：从政治承诺到实际落实。其目的是促进对有关核应用益处的核安保问题的认识，以深化全球核安保对话，并鼓励就吸取经验教训和最佳做法公开交换意见。

同样，罗马尼亚将结合《2030年议程》，与生物武器公约执行支助股一道于2019年6月在日内瓦举办一次关于促进生物技术进步和防止滥用生物技术的讨论会。

鉴于不扩散核武器条约缔约国2020年审议大会筹备委员会第三届会议即将召开，我还要发出信息，坚决支持作为核裁军和不扩散制度基石的《不扩散条约》。罗马尼亚仍致力于采取循序渐进和务实的办法来实现核裁军，并认为《不扩散条约》仍然是努力建设一个无核武器世界的最佳途径，这是一条不允许走捷径的途径。

《不扩散条约》非常好地经受住时间的考验，为促使我们的世界成为一个更安全的地方开辟一条明确的道路。这项工作必须继续下去。2020年，由于是《条约》生效五十周年，如果我们想取得进展，就需要努力尽量减少分歧，确保持续进行对话。

最后，请允许我重申我们的坚定信念，即裁军谈判会议必须恢复其独特作用，以建立一个更安全、更和平的世界。罗马尼亚坚信，现在需要我们这些成员国进行政治接触，并证明多边层面是消除分歧的最适当方式，裁军谈判会议有潜力应对全球裁军挑战。

让我们抓住今年裁谈会四十周年所提供的机会，把这一突破变成现实。

主席(以英语发言): 感谢钱巴先生的发言。现在请允许我暂停会议，以便陪同钱巴先生离开会议厅。

会议短时暂停。

主席(以英语发言): 现在复会。尊敬的同事们，我谨热烈欢迎我们的贵宾保加利亚外交部副部长尤里·斯特克阁下。先生，请发言。

斯特克先生(保加利亚)(以英语发言): 尊敬的主席先生，尊敬的裁军谈判会议秘书长，各位阁下，很荣幸在裁军谈判会议这一世界上唯一的多边裁军谈判论坛上发言。

国际联盟成立一百周年和裁军谈判会议成立四十周年是值得进行彻底审查和反思的纪念活动。

令人遗憾的是，裁谈会前几年遗留下来的长期僵局继续影响着我们目前的讨论。现在需要的是以持续的政治承诺和愿意来寻求裁军谈判会议所有成员的共同点，以便保持这个国际机构的相关性，并使其根据任务规定再次发挥作用。

《不扩散条约》仍是全球核不扩散机制的基石，也是根据《不扩散条约》第六条进行核裁军的重要基础。虽然取得了很大成就，但进展并不像我们所希望的那样显著。现在需要我们加速取得进展。2020年审议大会能否顺利取得成果，这将取决于我们是否有决心和能力来保持务实态度和建设性精神，以推动实现无核武器世界的共同目标。

虽然我们支持这一战略目标，但我们坚信，实现普遍、可核查和不可逆转的核裁军的唯一可行办法是在切实步骤的基础上采取渐进的办法。只有考虑到复杂的安全环境和总体战略背景，才能在实现无核武器世界方面取得切实进展。

《全面禁止核试验条约》生效是建设无核武器世界又一个组成部分。虽然《条约》开放供签署至今已有 20 余年，但想要使《条约》生效，国际社会仍需作出努力。保加利亚作为附件二国家，是已签署并批准《条约》的国家之一。

《条约》一旦生效，将规定一项具有法律约束力的全球禁令，禁止进行任何类型的核爆炸。因此，我们呼吁尚未签署和批准《全面禁止核试验条约》的国家不再拖延，尽快签署和批准这项《条约》。

这与朝鲜民主主义人民共和国尤为相关。我们仍然期望该国朝着彻底、可核查和不可逆转的无核化方向采取切实和可信的步骤，并保持其宣布的暂停核武器和弹道导弹试验的状态。我们认为，美国与朝鲜民主主义人民共和国此时此刻在越南举行的第二次首脑会议是一个积极的迹象，并希望看到为实现朝鲜半岛全面、不可逆转和可核查的无核化而作出的建设性和富有成效的努力。

裂变材料禁产条约仍然是我们核裁军领域的最高优先事项之一。我们同意这样一种观点，即必须尽快开始就这一项条约进行谈判，因为毫无疑问，这是谈判这个问题或促进有关谈判工作最成熟的时机。裂变材料禁产条约高级别专家筹备小组目前所做的工作证明这一想法具有深刻的前瞻性。

在当前国际紧张局势的背景下，保加利亚也对日益动荡的安全环境表示关切。许多关于不扩散和裁军的多边条约和论坛同样缺乏共识，陷入僵局，甚至遭到违反。

《中程核力量条约》几十年来对维护欧洲-大西洋地区的安全至关重要，它便是多边主义危机的又一个例子。令人遗憾的是，只有美国单独遵守该《条约》，这种情况是不可持续的。因此，我们敦促俄罗斯以负责任的方式采取行动，从而恢复使《条约》生效的必要条件。

作为禁止化学武器组织的共同创始国和《化学武器公约》的承诺缔约国，保加利亚自认为有责任防止任何人、任何地方和在任何情况下使用化学武器或化学品作为武器。我们准备支持旨在确保追究所有责任者的责任的努力。

令人遗憾的是，在审查《化学武器公约》实施情况第四届特别会议上，由于极少数国家的抵制，缔约国会议未能成功通过一份协商一致的正式报告。但作为 2019-2021 年禁止化学武器组织执行理事会成员国，保加利亚将不遗余力地确保充分和有效地执行所作的所有决定，包括 2018 年 6 月缔约国会议第四届特别会议通过的各项决定。

主席先生，最后，请允许我再次祝贺联合王国担任主席开了一个非常有活力的头。我们祝愿你的主席团队取得圆满成功，确保裁军谈判会议在 2018 年工作的基础上再接再厉，在 2019 年取得比 2018 年更具体、更少争议的成果。对于复杂问题，不存在容易的解决办法。但我们相信解决办法近在咫尺，我们只需要及时采取明智的行动来加以把握。

主席(以英语发言): 感谢斯特克先生的发言。现在请允许我暂停会议, 以便陪同斯特克先生离开会议厅。

会议短时暂停。

主席(以英语发言): 现在复会。尊敬的同事们, 现在请俄罗斯联邦大使根纳季·加季洛夫阁下向裁谈会发言。先生, 请发言。

加季洛夫先生(俄罗斯联邦)(以俄语发言): 首先, 我要对联合国秘书长安东尼奥·古特雷斯先生连续第二年在裁谈会全体会议上发言表示满意。这表明秘书长对裁军和不扩散问题的特别关注, 以及他对裁谈会作为这一领域唯一多边谈判论坛的作用的理解。我们希望, 秘书长的裁军事务高级代表中满泉女士将对裁谈会表现出同样的承诺。

作为本裁谈会的与会者, 我们感谢本组织最高管理层支持为恢复裁谈会的活力而作出集体努力。尽管困难重重, 但情况并非毫无希望。数年来, 各国代表团一再提出可以构成妥协基础的提案和想法。乌克兰主席作为今年第一任主席拟订的工作方案草案就是最新的例子。我们指望其继任者、包括我们的联合王国同事继续努力制定一个各方能接受的工作方案。

关于现任主席提交的裁谈会关于附属机构的决定草案, 俄罗斯代表团已经在裁谈会和双边会谈中发表了一些评论。我不会详述, 但以下是要点。

第一, 以协商一致方式通过的裁谈会议程与附属机构的活动之间必须有直接联系。做到这一点很简单: 只需要像 2018 年会议一样, 围绕各议程项目安排这些机构的工作。为保持平衡的做法, 我们赞成像去年那样, 就议程项目 5 至 7 设立一个独立附属机构。

第二, 正如包括秘书长在内的许多发言者提到的那样, 我们同样对国际军控架构、特别是核领域的国际军控架构继续受到侵蚀感到关切。我们支持秘书长呼吁就核裁军问题进行多边对话。考虑到影响战略稳定和全球安全的所有因素, 对这一领域的现状进行全面分析的时机已经成熟。

鉴于各代表团和各集团存在相互矛盾、有时互不相容的做法, 审议这样一个复杂和多方面的议题不能简单草率。但没有其他选择: 如果政治和外交手段未能奏效, 各国不得不诉诸军事措施。我希望我不需要向任何人解释这可能带来的后果。

在这方面, 考虑到裁谈会与会者对各代表团负担过重的关切, 我们建议考虑将裁谈会议程上的 3 个“核”项目合并在一个单一的附属机构之下。这一步骤将从各个角度对核裁军问题进行审查, 而不是脱离整体战略背景孤立地对个别方面进行处理。

第三, 在没有任何国际法律限制的情况下, 是时候停止忽视外层空间成为新的军事对峙舞台这一日益增长的威胁。必须把重点放在与裁军谈判会议作为裁军领域唯一谈判机构直接相关的那些方面, 避免与其他专门论坛重复。

俄罗斯—中国关于“关于防止在外层空间部署武器以及防止威胁使用或使用武力攻击外层空间物体的条约草案”的建议是向前推进的办法择之一。我们的出发点是, 条约中提出的先发制人裁军概念与秘书长关于“裁军挽救生命”的主张直接相关。我们准备考虑旨在防止空间军备竞赛的任何建设性备选方案。但必须指出, 到目前为止还没有。

第四，从高级别会议部分的发言来看，防止涉及大规模毁灭性武器恐怖主义的任务仍然紧迫。早在 2016 年，俄罗斯内政部长谢尔盖·拉夫罗夫曾建议裁谈会起草一项防止化学和生物恐怖主义行为的公约。我们认为，这样一项公约——其内容草案已提交裁谈会——将使我们能够大大提高集体努力打击大规模毁灭性武器恐怖主义危险邪恶的效力。

第五，许多发言者呼吁裁谈会与会者毫不拖延地重新开始实质性工作。我们完全赞同。解决实质性问题应是我们的当务之急。有关程序事项、具体而言是工作方法和成员问题特别协调员一职的讨论应分开进行，以免转移人们对真正重要的实质性问题的注意力，这样才有意义。

最后，根据议事规则，在相互尊重、平等、各代表团主权权利的原则基础上恢复裁谈会内的务实气氛，这将有助于我们顺利完成摆在我们面前的任务。与其他许多人一样，我们也对裁谈会政治化以及有人试图把重点放在超出其职权范围的问题上表示关切。

我们再次强调，我们愿意按照各代表团商定的形式，就裁谈会议程上的所有项目进行认真对话。我们重申致力于与联合国主席、2019 年届会 6 任主席和所有代表团进行建设性合作，推动裁谈会恢复有意义的谈判。

主席(以英语发言)：感谢加季洛夫先生的发言。

尊敬的同事们，现在请伊朗伊斯兰共和国特命全权大使伊斯梅尔·巴哈埃·哈马内阁下向裁谈会发言。先生，请发言。

哈马内先生(伊朗伊斯兰共和国)(以英语发言)：感谢今天给我机会在裁军谈判会议高级别部分发言。本裁谈会以及先前的会议通过采取关键步骤，以实现一个无大规模毁灭性武器威胁的世界，为国际和平与安全事业作出了重大贡献。裁军谈判会议因制定禁止化学和生物武器的重要条约、遏制核武器的横向扩散和限制核试验爆炸而受到赞扬。

然而，尽管还有很长的路要走，但裁军谈判会议仍在其工作方案上陷入僵持二十多年。裁军谈判会议严重瘫痪，无法履行其重要任务。我国代表团敦促裁谈会毫不拖延地就核心问题商定一个平衡和全面的工作方案。

当前的国际安全气候应迫使我们所有人优先考虑核裁军这一最紧迫的安全关切问题，因为核武器继续对人类的生存构成威胁，不遵守核裁军义务严重损害了人们对《不扩散条约》实现其最终核裁军目标的能力的信心。因此，开始进行核裁军谈判是裁军谈判会议需要开展的最紧迫任务。核大国宣扬的危险逻辑是，它们需要核武器来保障自己的安全和威慑，但这只会加剧现有的不安全感，并可能导致这些武器在横向和纵向进一步扩散。

核裁军领域普遍存在的非常令人痛心的局势在很大程度上是因为美国咄咄逼人的核态势，加上其对双边义务和多边承诺的鲁莽蔑视。其政策强调无限期保留核武器的效用；威胁对无核武器国家并在应对非核威胁时实施打击；致力于部署新型低当量装置；计划在 30 年内花费 1.2 万亿美元，进行庞大的核武库扩充和现代化。推行这一政策是以牺牲全球集体安全为代价的，实质上违反了美国根据《不扩散条约》所承担的义务。这种政策是具有挑衅性、不负责任和破坏稳定的，恢复了核军备竞赛，并增加了核战争的风险。

在认真听取了高级别代表过去两天半所作的发言后，我们可以感受到几乎所有成员国对多边主义未来的共同关切和挫折感。美国不尊重国际社会的集体意愿和共同关切，委婉地称之为“单边主义”，是对核裁军目标和《核不扩散条约》未来的最严重威胁。这一政策是当前美国政府系统化图谋的一部分，以破坏多边主义的价值、意义和功效，使多边机构丧失能力，削弱国际协定，并使国际法中最古老的原则即条约必须遵守无效。《中程核力量条约》是这一趋势的最近牺牲品。

伊朗伊斯兰共和国对多边主义表现出真正的信仰，并尊重旨在解决安全关切问题的集体谈判结果。但相比之下，美国无端退出《联合全面行动计划》，严重违反其承诺，并公然违反安全理事会决议，是对多边主义恶毒攻击的活生生的例子。该国不仅继续有系统地违反其根据安全理事会第 2231 (2015) 号决议作出的承诺，而且还无耻地呼吁其他国家违反上述决议。安全理事会常任理事国竭力反对一项自己最先提出并支持的协商一致决议，这是前所未有的例子。

尽管如此，伊朗伊斯兰共和国表现出极大的弹性和克制；尽管对方开展恶意活动，但伊朗仍继续执行《联合全面行动计划》。伊朗无可挑剔的履约记录一再得到了国际原子能机构的确认。这不仅表明伊朗核计划的和平性质，而且也证明了我们长期坚持的论点，即对伊朗核计划激起的整个喧闹是对我国施加政治压力的借口。

但令人非常失望的是，《联合全面行动计划》的其他一些参与方未能做足够的工作来维持其平衡，对参与其中一组欧洲联盟和非欧盟当事方中的一方所犯的不法行为给予赔偿。多边协议能否永远只由一方执行？我怀疑。而后果应主要由那些冲动退出的人以及那些未能采取适当行动履行各自承诺的人承担。

美国的单边主义还阻碍国际努力建立中东无核武器区。只要美国及其西方盟国继续姑息扩散的真正来源即以以色列政权的非法核武器储备，我们地区的核扩散危险就会继续存在。

在应对我们共同的安全挑战任务中，除了多边合作和集体互动之外，别无选择。我们必须保护多边主义和多边机构不受单边主义反覆无常的影响。这是保护国际法规则并使其蓬勃发展的唯一途径。我要借此机会赞扬秘书长对裁军的坚定承诺及其倡议恢复裁军作为维护国际和平与安全多边工作组成部分的作用。

2019 年对裁军谈判会议来说是关键的一年，因为我们在世界范围内面临着越来越多的安全挑战，加上各方炫耀武力和散布战争情绪。裁军谈判会议本身将由两个安全理事会常任理事国和核国家轮流担任主席。我们认为，对于关心核裁军的裁谈会大多数成员来说，这是一个很好的机会来敦促轮值主席履行他们的责任，与其他成员进行建设性的合作，最后敲定一个平衡和全面的工作方案。我们应该避免将裁军谈判会议政治化，并尊重其议事规则。

最后，虽然我们欢迎所有相关国家参加裁军谈判会议的审议工作，但我们看不到裁谈会的长期僵局与其成员或工作方法之间有任何联系。事实上，裁谈会取得突破性成就靠的是同样的议事规则和工作方法，而且当时的成员比今天还要少。我们认为，裁军谈判会议需要将其时间和精力用来解决眼下最令人关切的问题，即核裁军和其他实质性核心问题。我们随时愿意与主席先生及其他代表团携手合作，在 2019 年取得丰硕成果。

主席(以英语发言): 我感谢哈马内大使的发言。我现在暂停会议,直到本届会议下一位尊敬的发言人、委内瑞拉玻利瓦尔共和国外交部长·豪尔赫·阿尔韦托·阿雷亚萨·蒙特塞拉特·阁下到来。他定于下午 12 时 45 分发言。

会议短时暂停。

主席(以英语发言): 现在复会。尊敬的同事们,女士们,先生们,我谨热烈欢迎我们的贵宾、委内瑞拉玻利瓦尔共和国多边事务副部长费利克斯·普拉森西亚。先生,您请。

普拉森西亚先生(委内瑞拉玻利瓦尔共和国)(以西班牙语发言): 主席先生,裁军谈判会议秘书长,我荣幸地代表尼古拉斯·马杜罗·莫罗斯·总统领导的委内瑞拉人民和政府向裁军谈判会议成员国发言。委内瑞拉玻利瓦尔共和国极其重视裁军谈判会议,因为其拥有谈判多边裁军协定的特殊权力。本论坛级别很高,这表明他们对多边主义的承诺,而多边主义今天正受到少数单边主义支持者的围攻。国际社会日益关切实现论坛的目标,即军备控制、裁军和不扩散。

今年是国际联盟成立一百周年,国际联盟是联合国的前身,成立联合国是为了确保人类生存,避免和防止另一次世界大战。

我们谨纪念裁军谈判会议四十周年,设立该会议是为了主办关于所有类型武器和与不扩散、限制和控制有关问题的多边谈判。由于国际关系日益紧张、区域冲突和恐怖主义以及仇外心理和种族主义的蔓延,我们正面临复杂的局势。门罗主义及其帝国主义倾向死灰复燃,危及国际和平与安全。在这方面,令人遗憾的是,事实证明,裁军谈判会议无法克服二十年僵局,没有完成就其议程项目达成多边协议的任务。裁军谈判会议必须充分实现其目标,紧急通过一项全面、兼顾和复杂的工作方案,其谈判任务应考虑到与裁军有关的优先事项。

这方面的协商进程必须透明、包容和尊重,确保所有会员国的参与。实质性问题的讨论不能取决于程序问题,更不用说有通常政治意图的问题。在这个论坛上关注某些国家的内政只会导致不良的政治化和僵局。

主席先生,我们必须走向全面彻底核裁军,这需要所有国家——最重要的是核武器国家——的承诺。必须通过消极的安全保证来保证无核武器国家的安全,防止可能使用此类武器。

2020 年审议大会将纪念《核不扩散条约》五十周年。核武器国家必须履行《条约》规定的承诺,其目标是防止核武器扩散,促进和平利用核能方面的合作,并实现核裁军。《条约》作为旨在实现核武器国家根据其第六条实现裁军目标的唯一具有法律约束力的文书,已成为历史里程碑。近来,战争、特别是外层空间的科学技术发展带来的变化,需要尽早通过加强法律制度来解决,正如在关于禁止在外层空间部署武器的潜在多边条约的谈判中所表述的那样。

主席先生,在 2014 年 1 月 28 日和 29 日在古巴哈瓦那举行的拉丁美洲和加勒比国家共同体第二届首脑会议框架内,拉丁美洲和加勒比被宣布为和平区。2017 年 1 月 25 日在多米尼加共和国蓬塔卡纳举行的拉丁美洲和加勒比国家共同体第五届首脑会议重申了这一承诺。

委内瑞拉坚定致力于这一事业。我们希望世界其他区域将仿效建立和平区的榜样。我们再次呼吁所有热爱和平的国家保持拉丁美洲和加勒比的和平区，以防止战争。不结盟国家运动呼吁建立中东无核武器和所有其他大规模毁灭性武器区，这值得称赞。

核武器由于其潜在的破坏性，对我们星球上的生命构成严重威胁。开发和升级这种武器需要大量资金，而这些资金本可根据《2030 年议程》的目标，用于促进各国人民的经济社会发展，特别是消除贫困和影响人类的疾病。国际和平与安全面临风险，而确保可持续发展合作所需的大量财政资源却用于生产裂变材料和发展新的战争技术。彻底裁军和我们各国的发展之间有着不可分割的联系。

主席先生，根据议事规则，委内瑞拉将于 2019 年 5 月 27 日至 6 月 23 日担任本会议主席。需要维护这些规则，确保透明度和会议所有成员国的平等机会。委内瑞拉将以开放心态审议和评估各国为在对裁军至关重要的领域制定新规则而提出的倡议和建议。我们打算加强任何有利于区域和世界和平的倡议。我们想要一个在民主自由框架内没有暴力，秉持社会正义的世界。我们主张根据国际法和《联合国宪章》和平解决争端。我们要求尊重各国主权和领土完整。我们邀请所有国家共同努力，打破裁军谈判会议的僵局。

委内瑞拉非常重视参与本论坛谈判多边裁军文书的工作。我向你保证，委内瑞拉代表团在担任主席时，将以公正透明的方式履行职责，并将有助于创建一个建设性的信任环境，处理裁谈会议程上的所有项目。

十分感谢。

主席(以英语发言): 我感谢普拉森西亚先生的发言。现请允许我暂停会议，陪同普拉森尼亚先生离开会议厅。

会议短时暂停。

主席(以英语发言): 现在复会。女士们先生们，本次高级别会议的高级别发言者名单到此结束。我们还有口译服务，还有其他代表团想发言吗？现在我请美利坚合众国代表。

伍德先生(美利坚合众国)(以英语发言): 主席先生，我发言是为了行使答辩权，回应前马杜罗政权代表刚才的信口雌黄。这是在国际社会无信誉、无道德或政治法统政权的典型做法，其意识到委内瑞拉人民厌倦了被剥夺食物、药品和尊严。

上周末，前马杜罗政权对委内瑞拉人实施暴力，令人作呕，这表明前政权将如何极力拒绝向委内瑞拉最需要的人提供人道主义物资。前政权继续企图将委内瑞拉灾难局势归咎于除自己之外的所有人，这是一种嘲弄。所有负责任的世界公民，最重要的是委内瑞拉人，都知道腐败独裁的马杜罗前政权应受到谴责，必须承担责任。

自 2015 年以来，委内瑞拉民主秩序崩溃，人道主义、经济和政治危机持续不断，迫使数百万委内瑞拉人逃离本国。这是西半球有史以来规模最大的一次大规模移民，给区域各国带来重大安全挑战。

美国支持委内瑞拉人民争取恢复民主。美国并不孤单。若干国家表达了关切，许多国家采取了步骤，包括承认胡安·瓜伊多为临时总统。

不应允许前马杜罗政权继续代表委内瑞拉人民，肆无忌惮，从事恶行。美国政府再次呼吁前马杜罗政权代表不要在这个为委内瑞拉政府保留的会议厅中担任主席。

早些时候，世界上支持恐怖主义的主要国家的代表再次在一个多边论坛发言，说教多边主义和负责任的行为。说明白了，伊朗没有资格就任何事情对任何人说教。这个国家一再威胁要摧毁以色列。四十年前，它劫持了美国外交官 444 天：这是美国人永远不会忘记的。它秘密从事核武器计划。它在全球对无辜平民实施了无数次恐怖袭击。它资助中东及其他地区的恐怖组织。它无视国际社会，正在开发弹道导弹，并向也门胡塞武装叛乱分子和真主党等恐怖团体出口弹道导弹。其行为罄竹难书。

毋庸置疑，美国政府实施的经济制裁将使德黑兰今后很难实施和资助卑鄙的恐怖主义行为。

请允许我再次谈谈《联合全面行动计划》，因为过去几天提出了几次。美国政府侧重一种全面办法，使伊朗的核突破永远遥不可及。这是有缺陷的《联合全面行动计划》无法企及的。美国政府的做法直指伊朗弹道导弹计划、对恐怖主义的支持、破坏区域稳定的行为和侵犯人权行为。

商定《联合全面行动计划》，是希望该计划让伊朗在其他领域的行为得到改善，但情况并没有改善。相反，伊朗的行为变得更加咄咄逼人，在协议的掩护下威胁美国 and 美国的利益。出于这些原因，特朗普总统将美国从计划中撤出，因为该计划未能保护美国的国家安全利益。我国现行目标是，施加一切必要的压力来改变伊朗的行为，争取一个能够解决我们关切的新框架。

所以，各位同仁，当伊朗政权代表下次发言，声言伊朗多么致力于多边主义和热爱和平时，我建议各位一句也不要听。

主席(以英语发言)：我感谢尊敬的美国大使的发言，现请尊敬的俄罗斯联邦代表发言。

捷伊涅科先生(俄罗斯联邦)(以俄语发言)：我们的会议快结束了。显然，我们想行使答辩权，但我们愿意灵活从事：要么我们现在发言，如果口译员晚走一点的话；要么我们明天在普通全体会议上发言，但是作为答辩权。那就现在？

这个大厅里有几位贵宾再次重申了其人已熟知的观点，即俄罗斯应该对违反《中程核力量条约》负责。我们已经不止一次对此发表了评论，但在这种情况下，我想宣读俄罗斯联邦总统讲话的摘录。如各位所知，在俄罗斯，如同在许多其他国家一样，国家元首也是武装部队最高指挥官，所以这不是某些专家分析，甚至不是国防部长或总参谋长的讲话。俄罗斯联邦武装部队最高指挥官本人是这样看待《中程核力量条约》的。

“美利坚合众国退出《中程核力量条约》，这是最紧迫的问题，引起众多讨论，所以我要更详细地谈一谈。当然，自 1987 年签署《条约》以来，世界确实发生了重大变化。许多国家已经发展，并继续发展这些武器，但俄罗斯和美国除外——我们一直在这方面自愿限制自己。这种情况可能会引起问题。我们的美国伙伴本应该坦诚相待，而不是对俄罗斯进行牵强指控，为其单方面退出《条约》辩护。他们若能像 2002 年那样，公开坦诚地退出《美利坚合众国和苏维埃社会主义共和国联盟限制反弹道导弹系统条约》

(《反导条约》，情况反会好些。这是好是坏，另当别论。我认为这是坏事，但他们做了，就是这样。这次他们也应该诚实。他们到底在做什么？自己去违反条约，然后找借口责备他人。他们也在动员他们的卫星国，这些卫星国可能会小心谨慎，但仍会弄些噪音，支持美国。起初，美国开始开发和使用中程导弹，称其为导弹防御的“目标导弹”，以转移注意力。然后他们开始在欧洲部署 Mk-41 通用发射系统，这样就可以把战斧中程巡航导弹用于战事。

“我谈此一事并占用时间，完全是因为我们必须回应针对我们的指控。即便如此，美国仍公然无视《中程核力量条约》第四条和第六条的全部规定。根据第四条第 1 款，我引述如下：“每一方均应消除其所有中程导弹和此类导弹发射器……以便……任何一方都不得拥有此类导弹[或]发射器……”第六条第 1 款规定：“本条约生效后，任何一方不得……生产或飞行试验任何中程导弹，或生产任何阶段的此类导弹或此类导弹的任何发射器……”

“美国使用中程目标导弹，在罗马尼亚和波兰部署适合发射战斧导弹的发射器，直接公然违反了《条约》规定。这些发射器已经设在罗马尼亚，结果怎样？没什么，或者看起来没什么。我们对此并不惊讶，但是人们应意识到，了解正在发生的事情。

“我已经说过，但还想重复一遍，因为这非常重要：俄罗斯不想——让我重复一遍——俄罗斯不想成为第一个在欧洲部署这种导弹的国家。如果真要建造并运往欧洲，美国就计划这样——至少我们没有听到相反的消息——这将极大地加剧国际安全局势，对俄罗斯构成严重威胁；因为其中一些导弹类型可在 10 或 12 分钟内飞抵莫斯科。这是对我们非常严重的威胁。如果发生这种情况，我们将被迫，我想强调，我们将被迫设想一种同等或不对称的反应。

“我现在直截了当、公开说明，这样以后就无人责备我们了，每个人也都事先清楚这方面发生的事情。俄罗斯将被迫制造和部署不仅可以用于打击对我们构成直接威胁的领土，也可以用于打击威胁我们的导弹系统决策中心所在地的武器类型。

“重要的是，这方面许多信息都是新的，我们武器的技术规格将充分应对对俄罗斯的威胁，包括投向这些决策中心的飞行时间。

“我们拥有专门知识，知道怎么做；一旦威胁成真，我们将毫不拖延，落实这些计划。我认为当前国际局势没有必要不负责任地加剧恶化。我们不想这样。

“我还想补充什么？我们的美国同事已经开展全球导弹防御计划，企图获得绝对军事优势。他们要放弃这些幻想。我们的反应永远是卓有成效的。

“2018 年我在讲话中谈到的下一代武器系统的工作，按部就班，继续稳步进行，没有中断。先锋(Avangard)系统的系列生产已经开始。今年，战略导弹部队第一团将装备先锋系统。空前强大的萨马特(Sarmat)超重型洲际导弹正处于测试阶段。配有金扎尔(Kinzhal)高超音速弹道导弹的佩雷斯维特(Peresvet)激光武器和航空系统已经在战斗警戒试验任务中证明了其独特特点。布雷夫斯特尼克(Burevestnik)核动力巡航导弹射程无限，目前正在成功测试。

“我还可以正式通告各位，另有一个前景看好的创新：奇尔孔(Tsirkon)，这是一种高超音速导弹，可以达到约 9 马赫的速度，从 1,000 多公里外打击陆上或水中目标。所有这些我们都不必花费额外费用。

“关于美国单方面退出《中程核力量条约》问题，我最后想说：近年来，美国一直对俄罗斯奉行一项很难说是友好的政策。俄罗斯的合法利益被忽视了；不断有各种形式的反俄罗斯举动；在没有任何挑衅的情况下实施越来越多的制裁，而根据国际法这是非法的。几十年来，支撑国际安全的条约结构正被一方拆除，俄罗斯再次被视为对美国的主要威胁。

“我直截了当地说，这绝非属实。俄罗斯希望与美国建立妥当、公平、友好的关系。俄罗斯没有威胁任何人，我们所有的安全行动都是纯粹反应性和防御性的。我们对对抗不感兴趣，尤其是与美国这样的全球大国。然而，我们的合作伙伴似乎没有注意到世界各地发生迅猛深刻的变化，没有注意到事态的发展方向。他们继续推行破坏性、明显受到误导的政策。这甚至不符合美国自身的利益。但这不是我们所能决定的。

“我们可以看到，我们面对的是尽心进取、才华横溢的人民；但在美国统治阶级中，也有许多人过度自信，以为自己实属例外，掌控世界各地。当然，他们有权随便怎么想。但是，他们能做算数吗？也许他们应算出我们下一代武器系统的射程和速度。让他们先算一算，然后再做出可能对我国造成更严重威胁的决定；这显然会促使俄罗斯做出回应。我国的安全将得到绝对、无条件的保障。

“顺便说一句，我已经说过了，但我要再说一遍：我们随时准备参加裁军谈判，但我们不会再去敲已经关闭的大门。我们将等待，直到我们的伙伴做好准备，认识到在这个问题上需要公平对话。

“我们需要和平，来实现可持续的长期发展。我们加强国防能力的努力是要确保我国及其公民的安全，确保无人考虑对我们发动侵略，甚至企图向我们施压。”

这是俄罗斯联邦总统在联邦会议发表的讲话的一部分。我们将把英文本放在文件台上，供人详读。

主席(以英语发言)：我感谢尊敬的俄罗斯联邦代表的发言。恐怕我们现在得让口译员下班了。名单上还有三位发言者。我提议明天上午我们会议开始时请他们发言。因此，我们今天的工作到此结束。裁军谈判会议下次会议将于明天，2月28日星期四上午10时举行。届时，我们将听取今天名单上余下发言者的发言，并讨论秘书处2月21日分发的决定草案和工作文件。

感谢口译员给我们额外几分钟时间来结束我们的工作。

会议休会。

下午1时05分散会。